

Информативность аудиотекста тесно связана с его новизной. Воспринятое на слух сообщение дополняет знания, полученные реципиентом ранее, расширяет их или дает совершенно новую информацию. Поэтому работа с аудиотекстом всегда вызывает у слушающего большое интеллектуальное напряжение. Перегрузка аудиотекста в информативном плане затрудняет функционирование оперативной памяти и, как следствие, приводит к сбою всех механизмов аудитивной цепи. В связи с этим методисты предлагают чередовать в структуре аудиотекста высокоинформативные фрагменты с низкоинформативными, содержащими избыточную информацию. Это позволяет сбалансировать работу слуховых анализаторов включением в действие механизмов вероятностного прогнозирования и, как следствие, улучшает целостное понимание воспринимаемого на слух сообщения.

Обучение аудированию как виду речевой деятельности на ПК, на наш взгляд, предусматривает 2-кратное предъявление аудиотекста, сопровождаемое каждый раз соответствующими методическими инструкциями. При этом константным остается требование прослушивать аудиотекст без зрительной опоры. Поэтому для эффективного функционирования всей цепи аудитивных механизмов реципиента, проявляющегося в глубине и точности понимания аудиотекста, важным моментом является темп речи, в котором предъявляются аудиоматериалы. Быстрый темп их предъявления нарушает работу механизмов внутреннего проговаривания, и на слуховые анализаторы поступают звуковые сигналы в искаженном виде, что в результате приводит к непониманию воспринимаемой звучащей информации.

Тем не менее методисты не советуют прибегать к медленному темпу при прослушивании аудиотекстов. В случае необходимости на начальном этапе обучения допускается его замедление за счет пауз между синтагмами и предложениями, что создает более благоприятные условия для работы механизмов внутреннего проговаривания и тем самым нормализует функционирование всей аудитивной цепи. Темп речи, рекомендуемый методистами на этом этапе, не превышает 170–200 слогов в минуту. Это, как известно, является нижней границей темпа лекторской речи.

На наш взгляд, учет указанных выше особенностей аудиотекстов, используемых на ПК для обучения аудированию как виду речевой деятельности, позволяет оптимизировать этот процесс в целом, способствует повышению его эффективности, что в конечном итоге ведет к расширению коммуникативных возможностей иностранных учащихся.

Т. А. Сикорская

ИЗУЧЕНИЕ ОМОНИМОВ В ПРОЦЕССЕ ОВЛАДЕНИЯ РКИ

Освоение иностранного языка предполагает овладение фонетической, грамматической, лексической системами, методика работы над которыми существенно отличается. Овладение лексической системой связано с постоянным, мотивированным, никогда не прекращающимся процессом

усвоения лексических единиц (ЛЕ) в синтагматике и парадигме, так как без глубокого знания лексики иностранного языка нельзя говорить о его истинном освоении: ведь каждый язык в этом отношении неповторим и индивидуален. Для усвоения таких специфических пластов лексики, как омонимы, паронимы, антонимы, синонимы и др., требуется особое внимание как со стороны преподавателя, так и студента, изучающего русский язык как иностранный (РКИ) на продвинутом этапе обучения. Особенно такая лексика актуальна для филологов, журналистов, переводчиков, стажеров, аспирантов, преподавателей-иностранцев, обязанных владеть русской речью во всей ее объемности и эмоционально-экспрессивной окрашенности. Произведения русской (классической и современной) литературы изобилуют такой специфической лексикой, и именно с их помощью происходит процесс овладения ею.

Говоря об омонимии, мы можем выделить лексические омонимы – слова одной части речи, совпадающие в написании и звучании, но имеющие разное лексическое значение (полные омонимы): *бор (сосновый лес) – бор (зубоврачебный инструмент)*, *мешать (создавать препятствия) – мешать (переворачивать, взбалтывать)*, *мотив (повод) – мотив (мелодия)* и др.; фонетические (омофоны) – слова, совпадающие по звучанию благодаря действию фонетических закономерностей: *луг – лук, отворил дверь – отварил грибы, помашки нам – по машинам, мы женаты – мы же на ты, задело – за дело* и др.; грамматические (омоформы) – омонимичные формы слова, совпадающие в своем звучании лишь в отдельных формах: *дуло (пистолета) – дуло (из окна)*; *печь (в доме) – печь (пирог)*; *мой (местоимение) – мой руки (повелительное наклонение глагола)*, *стакан из стекла – вода стекла*; омографы – слова, пишущиеся одинаково, но в звучащей речи различающиеся ударением: *орган (человека) – орган (музыкальный инструмент)*, *парить (в бане) – парить (в воздухе)* и т.д.

В тексте употребление омонимов создает условия для двоякого понимания и приводит к двусмысленности. Например: *Наконец шайка оказалась в его руках. Теперь осталось только одно – донести куда следует.* Какая шайка: банда или таз с ручками? И что значит *донести*: сообщить или доставить? Или: *Перебить выступающих на собрании было невозможно.* Глагол *перебить* означает ‘убить многих’ и ‘прервать чью-либо речь’.

Двусмысленность, порождаемая омонимами, открывает широкие возможности их использования в тех жанрах, где находят место шутки, построенные на игре слов.

*Сев в такси,
Спросила такса:
– За проезд какая такса?
А водитель:
– Денег с такс
Не берем совсем,
Вот так-с! (Я. Козловский)*

В процессе освоения иностранными студентами всех разновидностей омонимов русского языка происходит формирование и развитие их про-

фессионально-коммуникативной компетенции. Необходима система упражнений, которая включала бы языковые, условно-речевые и речевые упражнения, направленные на поэтапное становление и развитие языковой личности.

На этапе знакомства с омонимами можно предложить студентам прочитать стихотворение В. Я. Брюсова «На пруду» или отрывок из него и попросить найти омонимы в тексте с последующим объяснением их значения:

*Ты белых лебедей кормила,
Откинув тяжесть чёрных кос...
Я рядом плыл; сошлись кормила;
Закатный луч был странно кос.*

Можно предлагать задания на нахождение омонимов в предложениях и подбор к каждому синонимов, например: 1. *Простые люди всего мира взяли дело защиты мира в свои руки.* 2. *Купец в своей лавке сидел на деревянной лавке.* 3. *Он купил ириску, решил ее не есть, но как не съесть ириску, когда ириска есть.*

Или предложить составить словосочетания с омонимами, проиллюстрировав их значение: *свет, среда, глава, затопить, заточить.*

Далее можно познакомить студентов с крылатыми выражениями и предложить объяснить их значение: 1. *На миру и смерть красна.* 2. *Всем миром.* 3. *Быть отрезанным от мира.* 4. *Мир дому сему!* 5. *Пир на весь мир.* 6. *Не от мира сего.* Ответы: 1. *Не страшно умереть на людях, все легко перенести не в одиночку, вместе с другими.* 2. *Вместе, сообща.* 3. *В силу каких-либо условий потерять связь, сообщение с обществом, с широким кругом людей.* 4. *Приветствие входящего (устар. и шутл.)* 5. *О веселом праздновании с обильным угощением.* 6. *О крайне неприспособленном к жизни человеке, о мечтателе, фантазере.*

Можно дать задание придумать ситуации, в которых могут быть использованы данные крылатые выражения: 1. *Встать ни свет ни заря.* 2. *На ней (нём) свет клином не сошелся.* 3. *Выйти в свет.* 4. *Не ближний свет.* 5. *Сжить со света (кого-либо).* Ответы: 1. *Очень рано.* 2. *О том, кто или что является единственно желаемым, приемлемым или единственно возможным при каком-л. выборе.* 3. *Быть опубликованным (о печатном издании).* 4. *Далеко.* 5. *Уморить, погубить.*

Выполнение упражнений способствует не только систематизации знаний иностранных студентов в области лексической омонимии, закреплению сформировавшихся у них навыков и умений, но и позволяет преподавателю разнообразить урок РКИ, одновременно знакомя учащихся с поэтическими текстами лучших мастеров слова. Таким образом, упражнения помогают лучше понять данную микросистему русской лексики и способствуют скорейшему формированию у иностранных учащихся навыков и умений в области речевого использования омонимов.

Лексика является одним из средств создания языковой картины мира. Следовательно, усваивая лексические единицы русского языка, в том числе и омонимы, иностранные студенты получают знания об иноязычной действительности, обогащают свою языковую картину мира.